

d'ELMO sur papier à Elsa sur le web

Le logiciel ELMO a été produit à l'INRP en 1980 en tant qu'outil pédagogique expérimental recherchant, en milieu scolaire, à faire franchir un degré supplémentaire dans la maîtrise des gestes techniques d'un lecteur. À cette époque, on visait dans l'introduction de l'informatique à l'école plutôt l'occasion d'enseigner des langages nouveaux auxquels elle donnait accès que d'explorer des démarches pédagogiques nouvelles. Matière à enseigner ou outil pour enseigner ? C'est cette seconde option qu'a choisi d'emprunter un petit groupe de chercheurs : produire un objet nouveau s'inspirant de la démarche d'un fichier existant déjà sur papier. Pour l'anecdote, en juin 1981, ses auteurs proposèrent ce logiciel au nouveau ministre de l'Éducation afin d'en doter les écoles et les collègues désireux de faire de leurs élèves de meilleurs lecteurs. Il leur fut répondu que la gratuité d'outils émanant d'une recherche publique risquait d'alimenter quelques craintes suscitées dans certaines maisons d'édition par de récentes envolées électorales ! Et conseillé de recourir à une association 1901 (sans but lucratif) afin de diffuser ces matériels sur le marché et disposer en retour des moyens de poursuivre des recherches pédagogiques. D'où l'AFL...

L'hypothèse de base d'un entraînement avec ELMO reposait sur l'association de deux moments sensiblement d'égale durée...

[Lire la suite...](#)

La version 1.0 du nouvel Elsa

La version 1.0 est accessible, depuis la fin novembre 2015, et donne volontairement accès à seulement 4 séries d'exercices sur les 7 qui constituent l'ancien ELSA. Il s'agit des séries dites « à texte ». Il nous intéresse en effet de pouvoir, dans un premier temps, observer le comportement des utilisateurs dans des situations reposant essentiellement sur ce qu'on a coutume de nommer la *compréhension* et qui portent donc nécessairement sur un objet écrit ayant une unité, une intention et exigeant des stratégies exploratoires globales. Comment ces stratégies évoluent-elles et comment interfèrent-elles en dehors des 3 autres séries plus directement *perceptives* ?

Au cours du mois de mars 2016, celles-ci seront alors introduites à l'intérieur de la progression des 10 plans constituant l'entraînement complet. Dans tous les cas, tout stagiaire aura à terme pu bénéficier des 10 plans comprenant chacun les 7 séries d'exercices. La seule variation « expérimentale » porte donc sur la simultanéité ou la succession des 2 grandes familles d'exercices.

Brève présentation des séries

T

D

E

F

Se sentir socialement exister

L'Association Française pour la Lecture propose une nouvelle version du logiciel d'entraînement ELSA. Entraînement... Entraînement pour ceux qui souhaiteraient se perfectionner ou pour ceux que l'on voudrait aider à être plus efficaces. Entraînement aussi, dans l'autre sens du terme, de tous ceux qui cherchent un sillage, un mouvement à suivre pour proposer au-delà de solutions ponctuelles...

[Lire la suite...](#)

Elsa et le retour réflexif

Le retour réflexif n'est pas une notion nouvelle à l'AFL. Ce travail nécessaire à l'apprentissage et la construction des concepts a déjà été évoqué dans nombre d'articles des Actes de Lecture,

[Lire la suite...](#)

Les idées essentielles

L'index montre, l'indexation guide

Mobiliser pour anticiper

Circulez, y'a tout à voir !

SÉRIE T

Faire un bilan pour adapter la suite de l'entraînement à son comportement

Chaque partie de l'entraînement **Elsa** a conservé le nom de "série" comme dans le précédent logiciel du même nom.

"Série" parce que la succession de questionnements dans les différentes parties de la plateforme **Elsa** constitue un enchaînement cohérent d'exercices dans lesquels se retrouve le positionnement sur la lecture défendu depuis des décennies par l'Association Française pour la Lecture.

D'une série à l'autre, quatre à ce stade de production de la plateforme et sept à terme, ce qui est visé c'est le déplacement des stratégies de lecteur, un déplacement des habitudes de lecture. Habitudes souvent ancrées depuis l'apprentissage initial et dont on perçoit les limites quand il s'agit de lire davantage, de manière plus efficace.

Chacune des séries D, E et F se déroule à partir de textes extraits de littérature générale, issus de la presse ou d'écrits à caractère documentaire. La première série proposée est dénommée T comme texte : le document est présenté tel une page d'un livre, aucune action n'est exigée directement sur cet écrit, le questionnement vient ensuite. Mais, on pourrait aussi dire T comme test, car dans l'entraînement ELSA, la position de la série T, est spécifique. Évaluation diagnostique dans un premier temps, évaluation intermédiaire, ensuite, tous les résultats de la série T pilotent la suite de l'entraînement et individualisent ainsi le parcours de chacun...

[Lire la suite....](#)

La série T se distingue par la situation de lecture proposée. Tous les mots sont là, en clair, mais on ne sait rien de ce texte : pas de titre, pas de références, pas d'auteur. Le lecteur accepte cette situation spécifique à cet entraînement de perfectionnement à la lecture où le texte proposé n'est pas choisi mais déterminé par le programme d'entraînement. Il faudra pourtant plonger à l'intérieur de cet écrit, avec ses mots, sa structure, ses particularités linguistiques.

Chacun des textes a été retenu pour l'intérêt qu'il présente : patrimoine littéraire, qualité d'écriture, variété des thèmes abordés. Un ensemble de questions le complète pour que celui qui s'entraîne soit contraint de réagir comme le ferait un lecteur expert, parfois inconsciemment : qu'est-il écrit après ce que je viens de lire, quels sont les autres livres lus ou vus sur le même thème, quels sont ceux que j'ai lus il y a longtemps, ceux dont j'ai entendu parler, pourquoi j'ai choisi de lire ce livre-là, qu'est-ce que j'en dirais si j'en parlais à quelqu'un, qu'est-ce que je choisis de relire pour comprendre mieux...

[Les questions...](#)

[Lire la suite...](#)

SÉRIE D

Percevoir l'unité d'un texte et en découvrir la construction

Les idées essentielles

Vous le dites souvent, vos élèves ou vos stagiaires ont du mal à trouver les idées essentielles d'un texte, ils se noient dans des détails. Comment les y aider ? Les concepteurs du logiciel ELSA utilisent quatre procédés pour favoriser cette démarche de synthèse :

Premier procédé : le lecteur a pour tâche de repérer pour chaque partie le titre, le mot-clé et le résumé adéquat. Demander au lecteur de produire ces données exigerait d'autres compétences (vocabulaire en écriture, par exemple). Donc le logiciel fait une partie du chemin et demande au lecteur de faire le reste. Le lecteur découvre un texte déjà découpé en quatre parties. Les titres, mots-clés et résumés ont été rédigés. Pour chaque partie un menu dévoile quatre choix possibles. Quel est le bon ?

Deuxième procédé : pour faire son choix, le lecteur doit croiser les éléments du texte avec les propositions de chaque menu. Or le texte n'apparaît pas en clair. Certaines parties de phrases, certains mots sont masqués. Le lecteur ne peut donc se noyer dans le mot à mot, il doit apprendre à mettre en relation...

[Lire la suite...](#)

La série D entraîne le lecteur à rechercher comment un texte « écrit » a été construit, selon quelle cohérence et selon quelle progression. Pour cela, l'extrait proposé dans chaque plan a été pré-découpé en quatre parties, le lecteur est invité à les « annoter » avec trois éléments : un titre, un mot-clé, une phrase-résumé. Comme dans la série F, on encourage le lecteur à sortir d'une lecture linéaire et à prendre l'habitude de chercher à tisser des relations de sens au sein d'un texte ou d'un extrait. Pour cela, on masque une partie du texte ou des mots et on donne au lecteur un rôle actif dans le choix des passages à traiter et le va-et-vient de l'un à l'autre. Comme dans les autres séries, on l'aide beaucoup en lui soumettant cette fois des menus déroulants *sans intrus*. Il doit donc aussi repérer une cohérence entre chaque partie et ce qu'il lit dans chaque menu (c'est la fonction d'un titre, d'un mot-clé ou d'un résumé que de synthétiser un ensemble plus conséquent). On peut dire qu'ainsi la série D favorise ...

[Lire la suite....](#)

SÉRIE E

Mobiliser ses connaissances générales et ses prises d'informations dans le texte pour anticiper la suite

L'objectif de **la série E** est de développer la compétence d'anticipation en lecture. Ce faisant elle suscite l'attention du lecteur sur des indices de natures différentes, parfois syntaxiques, parfois lexicaux, parfois proches et parfois éloignés. Lorsqu'il est face à un mot manquant, le lecteur est amené à solliciter les uns ou les autres, les aides orientent sa réflexion.

Côté lexique, le lecteur est amené à rechercher la cohérence de la phrase, du paragraphe du texte ; s'il ne la repère pas lui-même, l'affichage en rouge du *réseau lexical* le guide. S'il propose un mot proche, on lui suggère de trouver un *synonyme*. S'il a besoin d'une aide de *sens*, on lui soumet une définition ou une orientation (logique de la phrase, antonyme, etc.). On mesure que le terme ne vient pas forcément à l'esprit mais qu'il est dans le vocabulaire passif du lecteur car il est souvent facilement repéré parmi un ensemble de quatre fourni par la dernière aide.

Il s'agit donc de ne pas laisser retomber l'attention sur ce(s) mot(s). Première réactivation : avant de quitter l'exercice, la série E invite le lecteur à revoir les mots auparavant manquants et à les replacer dans le texte. Deuxième réactivation : au moment de la synthèse des résultats, ces mêmes mots sont classés selon qu'ils ont été trouvés facilement ou pas...

[Lire la suite...](#)

Cette série est connue dans les pratiques traditionnelles comme un « texte à trous ». L'objectif est d'apprendre au lecteur à mobiliser ce qu'il connaît (en dehors du texte) et ce qu'il lit pour anticiper la suite et donc gagner en efficacité. De quelle façon ? Si le lecteur est capable d'anticiper, c'est qu'il effectue les relations syntaxiques propres à la langue française (fluidité dans l'enchaînement des mots) ainsi que les relations de sens contenues dans le texte (gain de subtilité dans la compréhension), tout en mobilisant un vocabulaire potentiel.

Grâce aux outils informatiques, cet exercice prend une réelle dimension de formation du lecteur.

Les modalités de déroulement de la série font que le lecteur est stimulé et aidé à chaque moment de l'exercice par un affichage explicite des moyens contenus dans le texte ou dans la langue (du réseau lexical à l'aspect graphique du mot, en passant par les aides de sens, les synonymes, l'environnement syntaxique, etc.). Jamais le lecteur ne se trouve en échec, il est accompagné...

[Lire la suite....](#)

SÉRIE F

Relever et croiser rapidement des informations diverses pour comprendre un texte en cernant ses caractéristiques

Circulez, y'a tout à voir !

Prenez une situation courante aujourd'hui, une recherche sur Internet. Tout le monde le fait, même des enfants d'école élémentaire. Quelques mots sont tapés, une liste de résultats surgit. Comment repérer une réponse qui correspond à mes attentes ? L'idée est de *parcourir* d'abord la liste puis de *parcourir* certaines des pages proposées. Il n'est pas question de tout lire.

Tout lire ? Pour un lecteur peu accompagné dans la réflexion sur l'acte de lire, lire c'est souvent lire tous les mots et lire mot à mot. La page écrite affiche, de fait, des successions de mots et des successions de lignes parallèles. Cela signifie-t-il que cette technique d'inscription soit le seul guide de lecture ?

Certainement pas et c'est là que l'entraînement sur **Elsa** joue un rôle, demandant au lecteur de construire un comportement qui le rende agile, habile, intelligent. *Inter legere*, choisir, recueillir et lier les choses entre elles. Devient véritablement lecteur celui qui prélève, trouve des repères, des cohérences (ou incohérences) et les relie à ce qu'il sait déjà, a déjà lu ou va lire. L'image va peut-être paraître audacieuse, mais comme une personne dans un supermarché qu'elle ne connaît pas repère à grand pas les rayons vêtements, hygiène, alimentation, surgelés, etc. , un lecteur est capable de *circuler* d'un endroit à l'autre de la page, imprimée ou sur Internet, et de repérer grâce à des éléments précis (comme les marques de conjugaison, le style direct ou indirect, un réseau sémantique) la thématique, le type de texte (fiction, information, témoignage, ...), la construction, voire le point de vue choisis.

Dans la série F, **Elsa** met le lecteur en situation de...

[Lire la suite...](#)

Cette série a pour objectif de faire prendre conscience des éléments qui entrent dans la compréhension d'un texte afin de rendre le lecteur plus performant.

Lorsqu'on lit un texte, selon la circonstance ou l'objectif de lecture, on n'a pas besoin de lire tous les mots.

Le texte sur lequel va porter chaque plan de cette série est présenté 3 fois, tramé en silhouettes, 20 % des mots ou groupes de mots seulement apparaissent en clair. Il faut s'appuyer rapidement sur les éléments les plus significatifs et croiser ces informations.

A l'issue de chaque présentation, une fiche d'indexation doit être progressivement remplie. Il s'agit de cocher deux mots-clés généraux indépendants du texte (documentaire/fiction, genre), quatre mots-clés spécifiques dépendant du texte (type de texte, temps des verbes, thème, ton,...), le titre de l'extrait...

[Lire la suite...](#)